REGISTERED No. T. 10 REGISTERED M. No. 4[illegible]

THE TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

TRIVANDRUM, TUESDAY, 19th AUGUST 1947/3rd CHINGAM 1123.

His Highness the Maharaja has been graciously pleased to accept the resignation tendered by Lieut. General Sachivottama Sir C. P. Ramaswami Aiyar, K. C. S. I., K. C. I. E., LL. D. of the office of Dewan of Travancore and to permit him to relinquish charge with effect from the 19th August 1947/3rd Chingam 1123. In doing so, His Highness desires to give expression to the estimation in which His Highness holds Sir Ramaswami Aiyar's services, to himself and to the State. Sixteen years ago, Sir Ramaswami Aiyar took formal office as Legal and Constitutional Adviser to His Highness and rendered valuable help and advice and brought to his task the benefit of his great eminence at the bar and varied political and official experience.

In October 1936 he accepted His Highness's offer of the Dewanship of Travancore. From that time onwards, except for eighteen days, when at the pressing invitation of Lord Linlithgow, His Highness agreed to spare his services to take up the membership of the Viceroy's Executive Council, Sir Ramaswami Aiyar has for nearly eleven years held the Dewanship and laboured with a singleness of aim, courage, enthusiasm and success.

Today Travancore has achieved an international reputation as a result of his unremitting and devoted labours. His contribution towards the promulgation of the Temple Entry Proclamation, the abolition of capital punishment, the establishment of the Travancore University with a special bias towards scientific investigation and research, and a comprehensive husbanding of the State's natural resources are among the more distinguishing features of his administration. His prompt steps for the procurement and rationing of rice and food grains were so timely as to avert the threatening famine conditions of a critical period. His financial measures augmented the State's revenues fourfold without resort to additional taxation.

Since December last Sir Ramaswami Aiyar has expressed a strong desire to lay down the Dewanship and devote himself to congenial literary pursuits but the course of events deferred the step so long.

With a full appreciation of his unique services whose value time will show and with sincere regret, His Highness has given his consent to Sir Ramaswami Aiyar's retirement. His Highness's best wishes and warmest regards follow him in his well-earned rest, for health, happiness and long life.

ലഫ്റ്റനൻ്റ് ജനറൽ സചിവോത്തമ സർ സി. പി. രാമസ്വാമി അയ്യർ കെ. സി. എസ്സ്. ഐ., കെ. സി. ഐ. ഇ., എൽ. എൽ. ഡി., തിരുവിതാംകൂർ ദിവാൻപദം ഒഴിവച്ചതു് മഹാരാജാവു് തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് കല്പിച്ചു് അംഗീകരിക്കുകയും, ൧൯൪൭ ആഗസ്റ്റ് ൧൯-൧൧൨൩ ചിങ്ങം ൩-ാംതീയതിമുതൽ ഉദ്യോഗം സമാപിപ്പിച്ചു് പിരിഞ്ഞുവിടുന്നതിനു് കല്പന നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അനുമതി നൽകുന്നതോടുകൂടി മഹാരാജാവു് തിരുമനസ്സിലേക്കും സംസ്ഥാനത്തിനുംവേണ്ടി സർ രാമസ്വാമി അയ്യർ ചെയ്തിട്ടുള്ള സേവനങ്ങളെപ്പററി തിരുമനസ്സിലെ ഉള്ള വലുതായ മതിപ്പു് പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതിനു് കല്പിച്ചു് ആഗ്രഹിക്കുന്നു. പതിനാറു സംവത്സരങ്ങൾക്കുമുൻപു് മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ "ലീഗൽ ആൻഡ് കോൺസ്റ്റിററ്യൂഷണൽ അഡ്വൈസർ" പദം സർ രാമസ്വാമി അയ്യർ ഔദ്യോഗികമായി സ്വീകരിച്ചു് അമൂല്യമായ സഹായവും ഉപദേശവും നൽകുകയും, ആ ജോലിയിൽ, അഭിഭാഷകനെന്ന നിലയിൽ അദ്ദേഹത്തിനുള്ള പ്രാഗത്ഭ്യവും, രാഷ്ട്രീയവും ഭരണപരവുമായ കാര്യങ്ങളിൽ അദ്ദേഹം സമ്പാദിച്ചിരുന്ന ബൃഹത്തായ പരിജ്ഞാനവും പ്രതിബിംബിപ്പിക്കുകയുംചെയ്തു.

തിരുവിതാംകൂർ ദിവാൻപദം ൧൯൩൬ ഒക്ടോബർമാസത്തിൽ കല്പിച്ചു് നൽകിയതു് അദ്ദേഹം സ്വീകരിച്ചു്. അന്നുമുതൽ ലിൻലിത്ഗോപ്രഭുവിൻെറ നിർബന്ധപൂർവമായ ക്ഷണമനുസരിച്ചു് വൈസ്രായിയുടെ എക്സിക്യൂട്ടീവ്കൌൺസിലിൽ അംഗമാകുന്നതിനു് അദ്ദേഹത്തിൻെറ സേവനം വിട്ടുകൊടുക്കാമെന്നു് കല്പിച്ചു് സമ്മതിച്ച പതിനെട്ടു ദിവസം ഒഴിച്ചു്, പതിനൊന്നു് സംവത്സരത്തോളം സർ രാമസ്വാമി അയ്യർ ദിവാനുദ്യോഗം വഹിക്കുകയും, ഏകാഗ്രതയോടും ധൈര്യത്തോടും അത്യുത്സാഹത്തോടും വിജയകരമായി പ്രവർത്തിക്കുകയുംചെയ്തു.

അദ്ദേഹത്തിൻെറ നിസ്തുല്യവും ഏകാഗ്രവുമായ പരിശ്രമങ്ങളുടെ ഫലമായി ഇന്നു് തിരുവിതാംകൂർ ഒരു അന്താരാഷ്ട്രീയപ്രശസ്തി സമാർജ്ജിച്ചു കഴിഞ്ഞു. ക്ഷേത്രപ്രവേശനവിളംബരം, വധശിക്ഷ നിറുത്തലാക്കൽ, ശാസ്ത്രീയാന്വേഷണത്തിനും ഗവേഷണത്തിനും പ്രാമുഖ്യം നൽകിയിട്ടുള്ള സർവ്വകലാശാലയുടെ സ്ഥാപനം, നാട്ടിൻെറ സാമ്പത്തികാഭിവൃദ്ധിയ്ക്കു് വേണ്ടി പ്രകൃതിവിഭവങ്ങളുടെ സദുപയോഗം എന്നീ കാര്യങ്ങളിലുള്ള ഭാഗഭാഗിത്വം അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഭരണത്തിൻെറ അതിപ്രശസ്തവശങ്ങളിലുംപെടുന്നു. അരിയും ഭക്ഷ്യസാധനങ്ങളും ആർജ്ജിക്കുകയും വീതാനുസൃതം വിതരണംചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നതിൽ യഥാകാലം അദ്ദേഹം കൈക്കൊണ്ട നടപടികൾ ഒരു ഭക്ഷ്യപ്രതിസന്ധിഘട്ടത്തിൽ സംഭവിക്കുമെന്നു് ഭയപ്പെട്ടിരുന്ന ക്ഷാമത്തെ നിവാരണം ചെയ്യുന്നതിനു് പര്യാപ്തമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിൻെറ സാമ്പത്തികപരിപാടി പുതിയ നികുതിയൊന്നും ചുമത്താതെ തന്നെ സംസ്ഥാനത്തെ മുതലെടുപ്പിനെ നാലിരട്ടി വർദ്ധിപ്പിച്ചു. കഴിഞ്ഞ ഡിസംബർമാസം മുതൽ ദിവാനുദ്യോഗത്തിൽനിന്നു് വിരമിച്ചു് ഹിതകരമായ സാഹിത്യസംരംഭങ്ങളിൽ വ്യാപൃതനാകുവാൻ സർ. രാമസ്വാമി അയ്യർ അഭിലാഷം പ്രകടിപ്പിച്ചുവെങ്കിലും സംഭവഗതികൾ അതിനെ ഇതഃപര്യന്തം ദീർഘിപ്പിക്കുകയാണുണ്ടായതു്.

സർ രാമസ്വാമി അയ്യർ ഉദ്യോഗത്തിൽനിന്നു് വിരമിക്കുന്നതിനു്, തിരുമനസ്സിലെ അനുവാദം മാഹാത്മ്യം ഭാവിയിൽ തെളിയുമെന്നുള്ള അദ്ദേഹത്തിൻെറ സേവനങ്ങളെ ഹാർദ്ദമായി അഭിനന്ദിച്ചും ആത്മാർത്ഥമായ ഖേദത്തോടുകൂടിയും കല്പിച്ചു് നൽകിയിരിക്കുന്നു. സർ രാമസ്വാമി അയ്യരുടെ സമ്പാദ്യമായ വിശ്രമദശയിൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ആയുരാരോഗ്യൈശ്വര്യങ്ങൾക്കു് വേണ്ടിയുള്ള മഹാരാജാവു് തിരുമനസ്സിലെ ആശംസകളും ആദരവാത്സല്യങ്ങളും അദ്ദേഹത്തെ അനുഗമിക്കുന്നതാണു്.

லெப்டினென்ட் ஜெனரல் சசிவோத்தம சர். ஸி. பி. ராமஸ்வாமி அய்யர், K. C. S. I. K. C. I. E., L L. D., திருவிதாங்கூர் திவான் பதவியினின்று நீங்க சமர்ப்பித்திருக்கும் ராஜிநாமாவை மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அங்கீகரித்துக்கொண்டு, 1947 ஆகஸ்ட் 19/1123 ஆவணி 3-ம் தேதி முதல் பதவி விட்டு விலகிக்கொள்ள அவருக்கு அனுமதி அருளியிருக்கிறார். அவ்வாறு செய்கையில், தமக்கும் சமஸ்தானத்திற்கும் சர். ராமஸ்வாமி அய்யர் புரிந்திருக்கும் சேவைகளுக்கு மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு கொடுத்திருக்கும் மதிப்பு எத்தகையது என்பதை எடுத்துரைக்க மஹாராஜா விரும்புகிறார். பதினாறு ஆண்டுகளுக்கு முன், ஸர். ராமஸ்வாமி அய்யர் மஹாராஜாவின் சட்ட, அரசியல் உபதேசகராக பதவி ஏற்று, மதிப்பிற்குரிய உதவியும் உபதேசமும் நல்கிவந்தார். அவ்வேலைக்கு, நியாயவாதியாக அவர் பெற்றிருந்த சிறந்த திறமையையும் அரசியல், உத்தியோகத் துறைகளில் அவருக்குக் கிடைத்திருந்த நீண்டகால அனுபவத்தையும் பெரிதும் பயன்படுத்தினார்.

1936 அக்டோபர் மாதம் மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அளித்த திருவிதாங்கூர் திவான் பதவியை அவர் ஒப்புக்கொண்டார். அந்நாள் முதல், லின்லித்கோ பிரபுவின் கட்டாயத்திற்கிணங்கி வைஸ்ராயின் நிர்வாக சபை அங்கத்தினராக சேவை செய்ய மஹா

ராஜா திருவுள்ளங்கொண்டு அனுமதித்ததன்பேரில் சென்றிருந்த பதினெட்டு நாட்கள் நீங்கலாக, ஏறக்குறைய பதினொன்று வருஷகாலமாக ஸர். ராமஸ்வாமி அய்யர் திவான் பதவியைத் திறமையுடன் வகித்து ஒரே நோக்கத்துடனும், தைரியத்துடனும் உற்சாகத்துடனும் வெற்றியுடனும் பாடுபட்டு வந்திருக்கிறார்.

அவரது இடைவிடா நல்லுழைப்பின் பயனாக திருவிதாங்கூர் இன்று சர்வதேச மதிப்பை அடைந்துள்ளது. ஆலயப்பிரவேச விளம்பரப்பிரகடனம். பின்னுக்க சமுதாயங்களின் அபிவிருத்தி, மரணதண்டனையை ஒழித்தல். விஞ்ஞான ஆராய்ச்சியில் தனிச் சார்புகொண்ட திருவிதாங்கூர் சர்வகலாசாலை ஸ்தாபிதம், நாட்டின் பொருளாதார முன்னேற்றங் கருதி நாட்டின் இயற்கைவளத்தைப் பாதுகாக்க மன உறுதியுடன் செய்த ஏற்பாடுகள், ஆகியனபோன்ற பற்பல விஷயங்களில். அரிய காரியங்களை அரசாங்கத்தலைவராயிருந்து அவர் சாதித்திருக்கிறார். பஞ்சப்பிணி பயமுறுத்திவந்த நெருக்கடியான காலத்தில் அது நம்மை அணுக ஒட்டாது தடுத்து, அரிசியையும் ஆகாரப் பொருள்களையும் சேகரித்து பங்கிடு செய்ய அவர் எடுத்துக்கொண்ட உடனடி நடவடிக்கைகள் சமய சஞ்சீவியாய் உதவின. அதிக வரி இடாமலே, அவரது பொருளாதார நடபடிக்கைகள் மூலம் சமஸ்தானத்தின் வருமானம் நான்கு மடங்கு உயர்ந்திருக்கிறது.

திவான் பதவியைத் துறந்து தம்மனதிற்கிசைந்த இலக்கிய ஆராய்ச்சிகளில் ஈடுபடுவதற்குள்ள தமது அவாவை ஸர். ராமஸ்வாமி அய்யர் சென்ற டிஸெம்பர் முதலே தெரிவித்து வந்தார்; ஆனால், நிகழ்ச்சிகளின் போக்கு காரணமாய் அது இதுவரையில் கைகூடாதிருந்தது.

அவரது ஒப்பற்ற சேவைகளின் பயன் நாளடைவில் தெரியவரும். அச்சேவைகளைப் பெரிதும் பாராட்டுவதோடு, மனப்பூர்வமான வருத்தத்துடன் மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அவரது ராஜிநாமாவை ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறார். தமது அரிய சேவையின் பயனாக சம்பாதித்த ஓய்வு நாட்களில் அவருக்கு சுகவாழ்வும் இன்பமும் நீண்டஆயுளும் பயக்குமாறு மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு வாழ்த்தியிருக்கிறார்.

Huzur Cutcherry,
Trivandrum, 19th August 1947.

(By order)

G. N. TAMPI,
Secretary to Government.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT GOVERNMENT PRESS, TRIVANDRUM: 1947.